

**ANALISIS ADVERBA BAHASA MELAYU DALAM STRUKTUR PENERANG
DAN KETERANGAN BERDASARKAN DATA KORPUS BERKOMPUTER**

MOHAMAD MOJAHID BIN A LATIF

UNIVERSITI PENDIDIKAN SULTAN IDRIS

2015

ABSTRAK

Kajian ini bertujuan untuk menganalisis data korpus berkomputer yang berfokuskan penyelidikan berkaitan golongan kata adverbial dengan penumpuan kepada aspek penerang dan keterangan. Dalam reka bentuk kajian, disertasi ini menggunakan pendekatan data korpus berkomputer yang dibangunkan melalui perisian *Antconc 3.2* berdasarkan tiga buah novel yang digunakan dalam bahan Komponen Kesusasteraan Melayu (KOMSAS), iaitu novel *Kabus Di Perbukitan* karya Mohamad Kholid Hamzah, *Sutera Dalam Lukisan* karya Abd. Talib Hassan dan *Kembara Amira* karya Amer Hamzah L. Kadir. Data ini kemudiannya dikeluarkan dalam bentuk baris-baris konkordans dan daripada baris konkordans ini, kehadiran kata adverbial dalam bentuk sintaktik dianalisis secara manual. Dalam konteks ini, pengkaji melihat keperluan untuk meneliti golongan kata ini berdasarkan teori berasaskan struktural kerana golongan kata ini hanya dapat ditentukan apabila sudah berada dalam strukturnya. Oleh itu, pendekatan yang digunakan oleh Knowles dan Zuraidah Mohd Don (2008), Norliza Hj. Jamaluddin (2011), Van Valin Jr. & R.J LaPolla (1997) dan Quirk *et al.* (1995) dijadikan asas dalam kajian ini. Aspek fungsian adverbial dalam binaan sintaktik akan diteliti menerusi gatra dan unsur pengisi. Hasil analisis dan tinjauan data korpus berkomputer yang dilakukan menunjukkan bahawa fungsi adverbial dalam struktur penerang lazimnya diisi oleh golongan kata sifat, kata kerja, kata nama dan kata adverbial. Golongan kata ini lazimnya akan berfungsi menerangkan kata kerja inti, kata sifat inti dan kata adverbial. Dalam struktur keterangan pula, gatra ini boleh diisi sekurang-kurangnya satu perkataan sahaja untuk membentuk frasa keterangan. Namun, secara tipikalnya, gatra ini akan diisi oleh unit bahasa bertaraf frasa dan klausa yang dilihat berdasarkan penanda kata sendi dan kata hubung pancangan keterangan. Kajian ini dapat memberi implikasi yang mendalam terhadap fungsi dan peranan golongan kata ini dalam proses pemahaman berkaitan nahu bahasa. Penghuraian yang dilakukan dalam dapatan kajian membolehkan pengguna bahasa memahami dengan lebih jelas berkaitan perilaku kata adverbial dalam struktur penerang dan keterangan.

ADVERB ANALYSIS OF MALAY LANGUAGE IN MODIFIER AND ADJUNCT BASED ON COMPUTERISED CORPUS DATA

ABSTRACT

This study aims to analyse the computerized corpus data by focusing research on the adverb word class on modifier and adjunct. In the design of the study, this dissertation uses a computerized corpus data which is developed through *Antconc* 3.2 software with three novels used in Malay Literature (*KOMSAS*), namely *Kabus di Perbukitan* by Mohamad Kholid Hamzah, *Sutera dalam Lukisan* by Abd. Talib Hassan and *Kembara Amira* by Amer Hamzah L. Kadir. This data is then released in the form of concordance lines and from that concordance lines, the presence of the adverb form of syntactic was analysed manually. In this context, the researchers saw the need to examine these word class based on structural theory because the word class can only be determined when it is in its structure. Therefore approach used by Knowles and Zuraidah Mohd. Don (2008), Norliza Hj. Jamaluddin (2011), Van Valin Jr. and R.J LaPolla (1997) and Quirk et al. (1995) is used as the basis for this study. The functional aspects of adverb in syntactic development were studied through slots and fillers. Results of computerized data corpus analysis and surveys conducted shows that the function of adverbs in the structure of the modifier is usually filled by adjectives, verbs, nouns and adverbs. The word class usually modify the verb, adjective and adverb. In the adjunct, slot can be filled by at least one word to form adjunct phrase. However, typically, this slot will be filled by the unit class language phrases and clauses that are seen by the marker prepositions and conjunctions of embedded adjunct. This study may provide profound implications for the functions and role of word class in the process of understanding of grammar. Elaboration made in this study allows the language user to better understand adverb in the modifier and adjunct structures.

KANDUNGAN

MUKA SURAT

PENGAKUAN	ii
PENGHARGAAN	iii
ABSTRAK	iv
ABSTRACT	v
SENARAI KANDUNGAN	vi
SENARAI JADUAL	x
SENARAI RAJAH	xi
SENARAI CARTA	xii
 BAB 1 PENDAHULUAN	 1
1.1 Pengenalan	1
1.2 Pernyataan Masalah	6
1.3 Tujuan Kajian	11
1.4 Kepentingan Kajian	12
1.5 Batasan Kajian	14
1.6 Definisi Operasional	15
1.6.1 Penerang	16
1.6.2 Keterangan	17
1.6.3 Kata Adverba	19
1.6.4 Kata Kerja	22
1.6.5 Kata Adjektif	25
1.6.6 Data Korpus Berkomputer	27
1.7 Kesimpulan	30

BAB 2 KAJIAN LITERATUR 31

2.1	Pengenalan	31
2.2	Kajian Literatur Berkaitan Kata Adverba	32
2.2.1	Konsep Kata Adverba	32
2.2.2	Istilah Kata Adverba	38
2.2.2	Pengolongan Kata Adverba	45
2.2.3	Subgolongan Kata Adverba	52
2.2.3.1	Kriteria Bentuk	53
2.2.3.1.1	Bentuk Morfologi	54
2.2.3.1.2	Bentuk Fungsi dan Perubahan Golongan Kata	67
2.2.3.2	Kriteria Semantik	69
2.3	Tinjauan Literatur Berkaitan Data Korpus	72
2.3.1	Data Korpus Dalam Bidang Tatabahasa	75
2.4	Kerangka Teori	82
2.4.1	Struktur Sintaktik	82
2.4.1.1	Gatra	83
2.4.1.2	Unsur Pengisi	84
2.4.2	Seseran Sintaktik	86
2.4.3	Struktur Adverba Bahasa Melayu	86
2.4.3.1	Unsur Penerang	86
2.4.3.2	Unsur Keterangan	88
2.4.3.3	Aplikasi Pandangan Van Valin Jr. & R.J LaPolla (1997)	88
2.4	Kesimpulan	89

BAB 3	METODOLOGI KAJIAN	91
3.1	Pengenalan	91
3.2	Reka Bentuk Kajian	92
3.2.1	Kaedah Penyelidikan Kepustakaan	93
3.2.2	Pendekatan Data Korpus Berkomputer	94
3.2.2.1	Pemilihan Teks	95
3.2.2.2	Jumlah Teks	96
3.2.2.3	Saiz Data Korpus	97
3.2.3	Peranti Antconc	99
3.2.3.1	Senarai Kata (<i>Wordlist</i>)	100
3.2.3.2	Konkordans	101
3.3	Prosedur Pengeluaran Data	102
3.4	Kesimpulan	107
BAB 4	ANALISIS DATA	108
4.1	Pengenalan	108
4.2	Adverba Dalam Struktur Penerang	109
4.2.1	Aspek Kata Inti	109
4.2.1.1	Kata Kerja Sebagai Inti Frasa	111
4.2.1.2	Kata Sifat Sebagai Inti Frasa	117
4.2.2	Golongan Kata Berfungsi Sebagai Adverba dan Aspek Posisi	119
4.2.2.1	Kata Sifat Sebagai Adverba	120
4.2.2.2	Kata Kerja Sebagai Adverba	125
4.2.2.3	Kata Nama Sebagai Adverba	131
4.2.2.4	Adverba Sebagai Penerang	134
4.3	Adverba Dalam Struktur Keterangan	137

4.3.1	Kata Sebagai Keterangan	139
4.3.2	Frasa Sebagai Keterangan	145
4.3.3	Klausa Sebagai Keterangan	151
4.4	Kesimpulan	154
BAB 5	PENUTUP	155
5.1	Pengenalan	155
5.2	Kesesuaian Pendekatan Data Korpus	156
5.3	Dapatan Kajian	158
5.4	Implikasi Kajian	162
5.5	Kajian Hadapan	164
5.6	Kesimpulan	165
BIBLIOGRAFI		
LAMPIRAN		

SENARAI JADUAL**MUKA SURAT***No. Jadual*

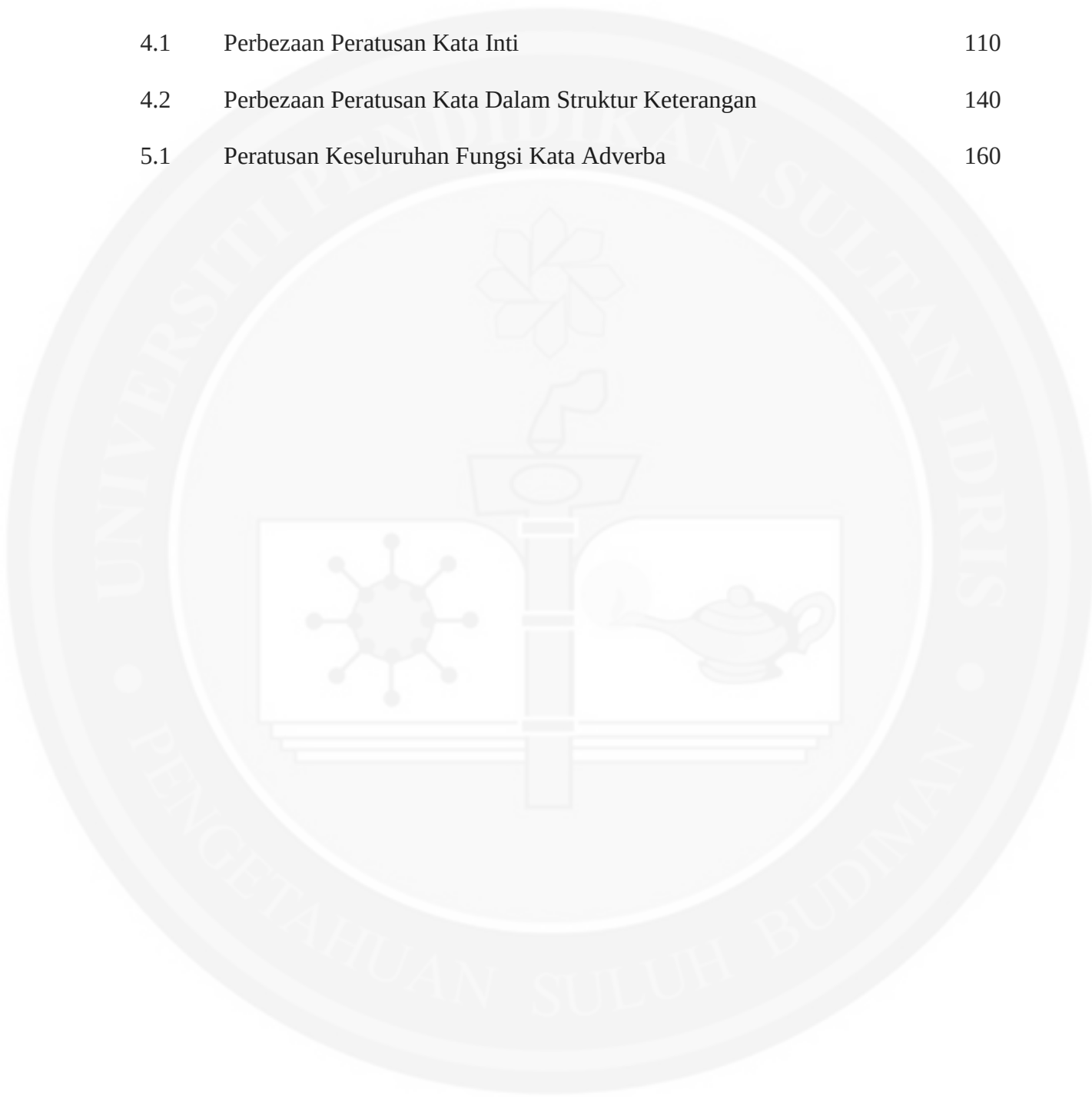
1.1	Perbezaan Istilah Adverba	6
2.1	Jumlah Subgolongan Adverba Berdasarkan Kriteria Semantik	70
3.1	Senarai Token Mengikut Teks	97
4.1	Jumlah Kata Sifat Penerang Kata Kerja Dalam Baris Konkordans	120
4.2	Jumlah Kata Sifat Sebagai Penerang Kata Sifat Dalam Baris Konkordans	124
4.3	Jumlah Kata Kerja Sebagai Penerang Kata Kerja Dalam Baris Konkordans	127
4.4	Jumlah Kata Kerja Sebagai Penerang Kata Sifat Dalam Baris Konkordans	130
4.5	Jumlah Kata Nama Sebagai Penerang Kata Kerja Dalam Baris Konkordans	131
4.6	Jumlah Kata Nama Sebagai Penerang Kata Sifat Dalam Baris Konkordans	134
4.7	Jumlah Adverba Sebagai Penerang Adverba Dalam Baris Konkordans	135
4.8	Jumlah Kata Dasar Dalam Struktur Keterangan Dan Posisinya	140
4.9	Jumlah Kata Terbitan Dalam Struktur Keterangan dan Posisinya	142
4.10	Jumlah <i>Kata Bilang</i> + “ <i>kali</i> ” Dalam Struktur Keterangan dan Posisinya	143
4.11	Jumlah Baris Konkordans dan Posisi Frasa Dalam Struktur Keterangan Berdasarkan Penanda Kata Sendi	145
4.12	Jumlah Baris Konkordans dan Posisi Klausa Dalam Struktur Keterangan Berdasarkan Penanda Kata Hubung	151

<i>No. Rajah</i>	SENARAI RAJAH	MUKA SURAT
2.1	Penggolongan Kata Adverba Sebagai Golongan Kata Utama	45
2.2	Penggolongan Kata Dalam <i>Pelita Bahasa Melayu</i>	47
2.3	Penggolongan Kata oleh Marsden	48
2.4	Aliran Perkembangan Kajian Berasaskan Data Korpus	72
2.5	Arah Aliran Penggunaan Teori Dalam Kajian “ <i>Corpus Barsed</i> ”	77
2.6	Struktur Adverba	87
3.1	Aliran Reka Bentuk Kajian	92
3.2	Aliran Kaedah Penyelidikan Kepustakaan	93
3.3	Peranti <i>Antconc</i>	99
3.4	Senarai Kata (Wordlist)	100
3.5	Proses Pengisihan Data	102
3.6	Paparan Awal Peranti Data Korpus	103
3.7	Paparan Fail Simpanan Data	104
3.8	Paparan Ikon Mengakses Data	105
3.9	Paparan Senarai Kata	106
3.10	Paparan Data Dalam Bentuk Konkordans	106
4.1	Struktur Frasa Inti	109
4.2	Struktur Frasa Kerja	114
4.3	Struktur Frasa Sifat	118
4.4	Struktur Adverba Sebagai penerang	135
4.5	Struktur Keterangan	137

SENARAI CARTA

MUKA SURAT

No.	Carta	
4.1	Perbezaan Peratusan Kata Inti	110
4.2	Perbezaan Peratusan Kata Dalam Struktur Keterangan	140
5.1	Peratusan Keseluruhan Fungsi Kata Adverba	160



BAB 1

PENGENALAN

1.1 Pendahuluan

Bahasa merupakan satu anugerah yang diberi oleh pencipta selari dengan fitrah dan kebolehan semula jadi manusia. Kehadiran bahasa membolehkan manusia berhubung antara satu sama lain melalui alat artikulasi sebagai medium perantaraan komunikasi. Alat perhubungan ini dilihat amat kompleks dan unik kerana manusia yang bertutur dapat mengujarkan ayat dengan teratur dan tersusun tanpa melalui proses pembelajaran formal. Fenomena ini membawa kepada satu bidang kajian yang khusus untuk mengkaji dan menelaah serta menjelaskan perkara-perkara yang berkaitan dengan peraturan berbahasa yang dikenali sebagai bidang tatabahasa. Sejarah pengkajian tatabahasa merupakan cabang ilmu yang tertua dan telah melalui kronologi sejarah yang amat panjang, sejak abad ke-15 sebelum masihi, iaitu semenjak kelahiran pandangan falsafah yang lahir pada zaman tradisional seperti Yunani dan Romawi (Jos Daniel Parera, 1986: 40).

Perkembangan ilmu bahasa pada zaman Yunani ditunjangi oleh tokoh-tokoh ilmuan seperti Plato, Aristotle dan Socretes. Sarjana-sarjana Yunani itu telah lama cenderung dan maju dalam mengkaji ilmu falsafah, justeru pengkajian bahasa turut dilihat dari sudut falsafah (Abdullah Hassan, 1992: 4). Kehadiran ilmuan-ilmuan Yunani telah memberi sumbangan besar terhadap perkembangan ilmu bahasa. Misalnya, Plato telah melahirkan konsep *onoma* dan *rhema*, yakni perlakuan dan perbuatan yang membawa pengertian yang subjek dan predikat serta Aristotle pula telah mengemukakan konsep *logos* dan *lexis* yang membawa maksud ayat dan nahu, manakala kumpulan Stoic pula telah memperkembangkan kaedah menghuraikan nahu bahasa mereka dengan mengenal pasti golongan kata, deklensi, konjugasi dan sebagainya (Asmah Haji Omar, 2011:7).

Selepas kegemilangan zaman Yunani berakhir, kelangsungan bidang pengkajian bahasa telah diteruskan pada zaman Romawi. Kajian linguistik pada zaman ini berkembang agak pesat dan pada zaman ini juga terhasilnya tatabahasa Latin yang agak lengkap oleh ahli-ahli bahasa seperti Varro, Priscian dan lain-lain (Abdullah Hassan, 1992: 5). Namun, kepesatan bidang pengkajian bahasa zaman Romawi merupakan hasil pengalaman mereka dalam hubungan dengan karya-karya ilmu kebahasaan Yunani. Menurut Jos Daniel Parera (1986: 48) linguistik Romawi banyak dipengaruhi dan diaplikasikan daripada pemikir-pemikir pada zaman Yunani. Perkembangan bidang pengkajian bahasa pada peringkat tradisional berlaku secara berterusan sehingga melalui beberapa zaman seperti Arab, India, pertengahan dan Renaissance. Walaupun pengkajian bahasa pada peringkat tradisional dilihat bersifat nosional, iaitu berdasarkan tanggapan dan logik serta berasaskan falsafah, namun

sumbangannya cukup besar dalam menjadi permulaan kepada penelitian dan pendeskripsian bahasa.

Pada awal abad ke-20, bidang pengkajian linguistik melalui proses pemodenan dengan lahirnya aliran struktural yang diperkenalkan oleh Ferdinand de Saussure. Kehadiran Saussure telah membawa perubahan dalam pengkajian bahasa apabila kajian ini telah dimasukkan dalam satu kerangka teori. Perkembangan aliran ini telah melahirkan dua tahap perkembangan, iaitu teori struktural klasik dan teori struktural moden. Teori struktural klasik telah dipelopori oleh Saussure dari tahun 1857 hingga 1913 yang berkembang di Perancis, manakala teori Struktural moden telah dipelopori oleh Edward Sapir dan Leonard Bloomfield yang berkembang di Amerika Syarikat (Asmah Haji Omar, 2011:7). Kehadiran aliran pemikiran ini merupakan asas kepada peralihan bentuk pendekatan bahasa, iaitu daripada bentuk tradisional kepada bentuk moden yang berasaskan teori.

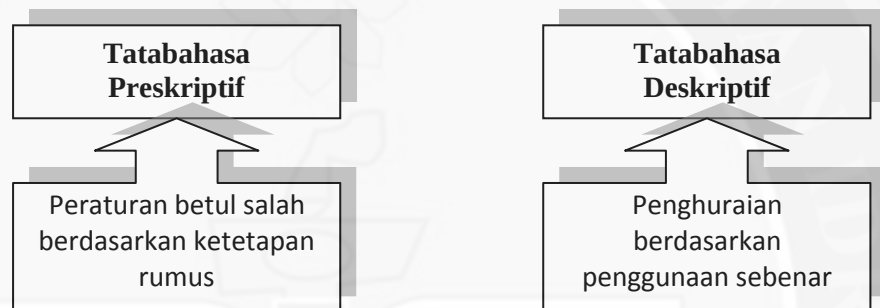
Semasa linguistik moden aliran Bloomfield berada pada kemuncak perkembangan, aliran yang dibawa oleh Noam Chomsky telah muncul sebagai satu revolusi dalam pemikiran linguistik. Melalui bukunya *Syntactic Structures* dan *Aspects of the Theory of Syntax*, Chomsky telah memperkenalkan teori kebahasaan transformasi generatif yang membawa aliran baharu dalam bidang pengkajian bahasa. Menurut Nik Safiah Karim (1988:2) kehadiran aliran transformasi lahir daripada reaksi terhadap linguistik struktural kerana aliran ini dapat mengatasi masalah-masalah yang tidak dapat diselesaikan melalui analisis struktural. Pemikiran Chomsky terus berkembang pesat dan proses pemantapan teorinya turut dilakukan melalui penulisan dalam karya seperti *Generative Semantics*, *Government and Binding Theory*, dan *Minimalist Program*

Perkembangan yang berlaku dalam bidang pengkajian bahasa di peringkat Eropah turut mempengaruhi aliran pemikiran linguistik di peringkat tempatan. Sama seperti kronologi yang dilalui oleh bidang linguistik antarabangsa, linguistik tempatan turut melalui kronologi perkembangannya sendiri. Pada peringkat awal, perkembangan tatabahasa Melayu telah dipelopori oleh pengkaji dari luar seperti Belanda, Inggeris dan negara Eropah lain atas pengaruh imperialisme pada ketika itu. Menurut Nik Safiah Karim (2010: 7), tulisan paling awal oleh orang tempatan tentang bahasa Melayu telah dilakukan oleh Raja Ali Haji melalui bukunya *Bustan al-Khatibin* dan dua karyanya yang lain, iaitu *Kitab Pengetahuan Bahasa* dan *Pemimpin Johor*. Pada tahun 1900 hingga 1929 lahir beberapa orang tempatan telah menghasilkan beberapa penulisan berkaitan tatabahasa Melayu seperti *Kitab Permulaan Pertuturan Melayu* (1911), *Senjuh Suratan* (1922), *Kitab Pelita Mengarang* (1923), *Punca Bahasa* (1928) dan *Rencana Bahasa* (1928).

Kehadiran Za'ba merupakan permulaan kepada penghasilan sebuah tatabahasa yang mantap dan lengkap. Walaupun, sebelum itu terdapat beberapa buku tentang tatabahasa Melayu, namun tidak terperinci dan mendalam seperti dalam *Pelita Bahasa Penggal I-III* yang dihasilkan Za'ba. Linguistik moden yang berdasarkan teori muncul ke dalam bahasa Melayu dalam pertengahan abad ke-20. Keadaan ini telah melahirkan tokoh-tokoh bahasa seperti Asmah Haji Omar, Abdullah Hassan, Nik Safiah Karim dan Arbak Othman. Tokoh-tokoh ini telah memanfaatkan sumbangan pengkaji-pengkaji Barat dan menerapkannya ke dalam bahasa Melayu.

Pelbagai pendekatan telah diperkenalkan oleh ahli-ahli linguistik ini berdasarkan kepada idea dan pemikiran yang ditonjolkan. Kehadiran ahli-ahli bahasa seperti yang diterangkan sebelum ini, sama ada dari barat, mahupun tempatan

mbolehkan peraturan berbahasa ditentukan agar penutur mendapat landasan berbahasa yang dikatakan betul oleh ahli bahasa dan peraturan ini lebih bersifat preskriptif, iaitu menentukan peraturan betul salah dalam berbahasa. Keadaan ini menyebabkan terdapat bentuk-bentuk yang tidak mematuhi rumus tetapi penggunaannya agak meluas dan produktif akan diketepikan. Keadaan ini berlainan dengan tatabahasa bersifat deskriptif yang lebih mengiktiraf kepelbagai variasi dan bentuk bahasa, walaupun penggunaannya agak meluas (Zaharani Ahmad, 2006: 1).



Menurut Zaharani Ahmad (2006: 1) nahu yang terdiri daripada sehimpunan rumus berperanan menghurai pola dan regulatif yang wujud serta pendeskripsian terhadap rumus yang dilakukan ini perlu dilakukan berdasarkan analisis terhadap data yang empiris. Kecanggihan teknologi komputer pada hari ini telah dimanfaatkan oleh pengkaji-pengkaji bahasa untuk meneliti bahasa berdasarkan data sebenar yang dikumpul dan disimpan dalam bentuk digital yang lebih sistematik dan tersusun. Akhirnya, kajian yang bersifat empirikal melalui data yang autentik akan dapat diperoleh.

1.2 Pernyataan Masalah

Dalam bidang tatabahasa, pendapat mengenai penghuraian peraturan berbahasa dengan betul kadangkala dapat dilihat berlakunya perbezaan antara tokoh-tokoh bahasa disebabkan pendekatan yang digunakan dalam menghuraikan bahasa adalah berbeza. Perbezaan yang berlaku bukanlah satu perkara yang membawa kelemahan dalam bidang ilmu pengkajian bahasa ini, sebaliknya perbezaan ini menggambarkan perkembangan dan kekayaan sesuatu bidang ilmu yang lebih luas. Namun, tidak dapat dinafikan perbezaan yang wujud juga akan menimbulkan kekeliruan kepada pengguna bahasa.

Dalam konteks tatabahasa bahasa Melayu terdapat perbezaan pendapat antara penahu-penahu berkenaan dengan kehadiran kata adverba bahasa Melayu. Perbezaan dan polemik jenis kata ini secara awalnya dapat dilihat dari segi istilah yang digunakan oleh setiap ahli bahasa. Secara umumnya terdapat empat istilah yang berbeza telah digunakan oleh ahli bahasa untuk merujuk golongan kata adverba. Keadaan yang lebih jelas dapat dilihat pada jadual di bawah:

Jadual 1.1

Perbezaan Istilah Adverba

Istilah “sifat kata”	Istilah “kata adverba”	Istilah “kata keterangan”	Istilah “kata adverbi”
Zainal Abidin Ahmad @Za’ba (1957)	1. Asmah Haji Omar 2. Abdullah Hassan 3. <i>Tatabahasa Dewan</i>	1. Liaw Yock Fang 2. Arbak Othman 3. Sutan Takdir Alisjahbana	C.A Mees (1969)

Penahu awal, iaitu Za'ba telah menggunakan istilah “sifat kata” yang merujuk sama jenis kata adverba. Beliau telah membezakan antara “sifat nama” dan “sifat kata”. Sifat nama yang digunakan oleh Za'ba adalah merujuk kepada fungsi adjektif dalam konteks penahu moden, iaitu kata sifat yang menjalankan fungsi penerang nama, manakala “sifat kata” merupakan penerang kepada kata selain kata nama. Istilah “adverba” telah digunakan oleh Asmah Haji Omar (2009), Abdullah Hassan (2008) dan Nik Safiah Karim, Farid M. Onn, Hashim Haji Musa dan Abdul Hamid Mahmood (2008). Istilah yang digunakan ini diambil daripada istilah bahasa Inggeris, iaitu *adverb*. Selain itu, terdapat istilah lain yang digunakan, iaitu “kata keterangan” dan istilah ini telah digunakan oleh Liaw Yock Fang (1998), Sutan Takdir Alisjahbana (1963) dan Arbak Othman (1981), manakala, penahu tatabahasa Indonesia, C.A Mees (1969) telah menggunakan istilah “adverbi”. Perbezaan istilah yang digunakan akan membawa kekeliruan kepada pengguna bahasa terutamanya mereka yang tidak mempunyai pengetahuan bahasa atau ilmu kebahasaan di peringkat tinggi (Roksana Bibi, 2012). Perbezaan istilah yang pelbagai ini juga mewujudkan kekeliruan dalam menentukan istilah yang paling sesuai digunakan untuk merujuk konsep sebenar yang didukung oleh golongan kata ini.

Permasalahan utama yang mendasari kajian ini juga adalah berkaitan dengan fungsi yang dijalankan oleh kata adverba. Pelbagai definisi telah dikemukakan oleh ahli bahasa berkaitan kata adverba dan beberapa contoh yang saling perbezaan antara satu dengan yang lain dapat dilihat disebabkan perbezaan teori yang digunakan. Secara dasarnya, istilah adverba diambil daripada istilah dalam bahasa Inggeris, *adverb* yang merujuk kepada golongan kata yang berfungsi menerangkan kata kerja. Justeru, fungsi adverba yang menerangkan kata kerja telah dipersetujui oleh semua

ahli bahasa. Namun, dalam bahasa Melayu, kata adverba bukan sahaja berfungsi menerangkan kata kerja tetapi turut menjalankan fungsi keterangan kepada golongan kata lain dan hal inilah yang menimbulkan ketidakseragaman dalam menentukan golongan kata adverba yang menjalankan fungsi penerang kepada golongan kata lain.

Contohnya:

- 1) Mereka bergerak *perlahan* (Kata adverba menerangkan kata kerja)
- 2) Pendaki itu sejuk *benar* (Kata adverba menerangkan kata sifat)
- 3) Orang tua itu berjalan lambat *benar* (Kata adverba menerangkan kata adverba)

Pada contoh (1). Kata adverba *perlahan* telah menjalankan fungsi menerangkan kata kerja *bergerak* yang menunjukkan kata adverba berfungsi menerangkan kata kerja. Pada contoh (2) dan (3) pula, kata adverba *benar* telah menjalankan fungsi menerangkan kata adjektif dan kata adverba sendiri, iaitu *sejuk* dan *lambat*. Keadaan ini menunjukkan kata adverba bukan sahaja menjalankan fungsi menerangkan kata kerja, sebaliknya turut menerangkan golongan kata lain. Namun, penentuan golongan kata yang diterangkan oleh kata adverba masih lagi tidak dapat ditentukan atau diseragamkan. Selain itu, *Tatabahasa Dewan Edisi Ketiga* (2008) telah meletakkan pendirian bahawa kata adverba turut berfungsi menerangkan frasa sendi nama dan kata nama. Keadaan ini dapat dilihat pada contoh di bawah:

- 1) Ahli perniagaan itu *sering kali* ke London
- 2) Hari jadinya ialah hari *esok*

(Tatabahasa Dewan Edisi Ketiga, 2008: 289)

Dalam contoh ayat (1) di atas, kata adverba *sering kali* dianggap sebagai kata adverba yang berfungsi menerangkan frasa sendi nama *ke London*. Namun, menurut

Abdullah Hassan (2008) kata adverba tidak boleh berfungsi menerangkan frasa sendi dalam pola yang ditunjukkan oleh penulis *Tatabahasa Dewan Edisi Ketiga* kerana dilihat telah berlaku kejanggalan kesan daripada berlakunya pengguguran kata kerja dalam pola tersebut. Keadaan ini dapat dilihat pada contoh di bawah:

1) Ahli perniagaan itu *sering kali* (pergi) ke London

(Tatabahasa Dewan Edisi Ketiga, 2008: 289)

Kata adverba pada contoh di atas tidak menerangkan frasa sendi nama *ke London*. Sebaliknya, kata adverba ini sebenarnya telah menjalankan fungsi menerangkan kata kerja yang telah digugurkan, iaitu *pergi*. Menurut Abdullah Hassan (2008) kehadiran kata kerja pada pola ini akan melengkapkan fungsi adverba yang menerangkan kata kerja

Selain itu, penulis *Tatabahasa Dewan* turut menyatakan kata adverba dapat berfungsi sebagai penerang kata nama dalam definisi yang diberikan. Namun, penghuraian yang dilakukan oleh penulis *Tatabahasa Dewan* telah memberi contoh yang agak terhad berkaitan bentuk kata adverba yang menjalankan fungsi menerangkan kata nama. Contohnya:

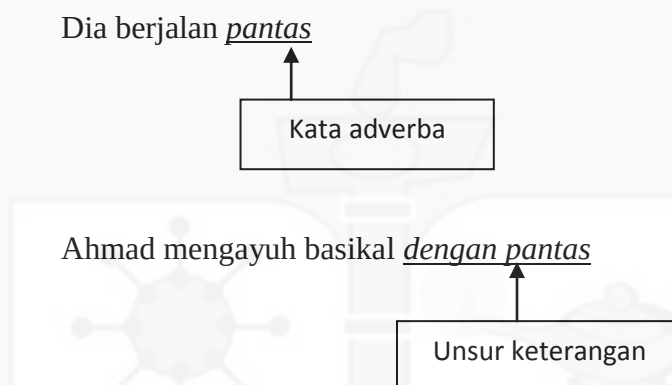
1) Hari jadinya ialah hari *esok*

(Tatabahasa Dewan Edisi Ketiga, 2008: 289)

Menurut *Tatabahasa Dewan Edisi Ketiga* (2008), perkataan *esok* pada ayat di atas telah menjalankan fungsi adverba kerana perkataan tersebut telah berfungsi menerangkan kata nama *hari*. Keadaan ini dilihat berbeza dengan beberapa ahli bahasa lain yang tidak meletakkan fungsi adverba sebagai penerang kepada kata

nama, namun pendirian ini mempunyai asas tersendiri berdasarkan pendekatan teori penghuraian bahasa yang digunakan.

Dalam konteks perbincangan adverba, perbezaan antara adverba dalam struktur penerang dan keterangan dilihat perlu untuk diperjelaskan dengan terperinci. Nik Safiah Karim *et al.* (2008) telah menggunakan dua istilah yang berbeza untuk menunjukkan perbezaan fungsi antara adverba dan adverbial dengan menggunakan istilah “adverba” yang merujuk kepada kata adverba dan istilah “keterangan” yang merujuk kepada frasa keterangan. Contohnya:



Adverba dan *keterangan* merujuk kepada dua istilah yang menjalankan fungsi pada tingkat yang berbeza, iaitu *adverba* merujuk kepada perkataan atau kata yang berfungsi pada tingkat frasa sebagai penerang, manakala *keterangan* menjalankan fungsi pada tingkat klausa. Namun, terdapat beberapa ahli bahasa yang menyamakan kedua-dua istilah ini sehingga mewujudkan kekeliruan. Oleh itu, timbul persoalan sama ada kedua-dua istilah ini menjalankan fungsi yang sama atau wujud ciri-ciri khusus yang membezakan antara kedua-duanya. Justeru, kajian khusus berkaitan adverba dengan memberikan tumpuan kepada struktur penerang dan keterangan perlu dilakukan untuk menunjukkan perbezaan yang jelas tentang fungsi sebenar yang dilakukan oleh kata adverba.

1.3 Tujuan Kajian

Berdasarkan pernyataan masalah yang ditunjukkan, kajian ini akan meneliti golongan kata adverba dalam bahasa Melayu. Berdasarkan maklumat data korpus yang diperoleh, kajian ini akan memperlihatkan perilaku sebenar adverba dalam dua struktur yang berbeza, iaitu penerang dan keterangan. Secara khususnya, kata adverba akan dilihat berdasarkan fungsinya dalam struktur sintaktik agar fungsi sebenar dapat diperlihatkan dan seterusnya menjawab tujuan kajian berikut:

- 1) Mengenal pasti kata inti yang diterangkan oleh adverba dalam struktur penerang. Dalam konteks ini, kata adverba akan dilihat dalam fungsi sebenar struktur sintaktik berdasarkan data korpus berkomputer dan seterusnya membawa kepada penghuraian fungsi, pola-pola asas, bentuk dan posisinya dalam struktur.
- 2) Menghuraikan unit-unit tatabahasa seperti frasa dan klausa yang berada dalam struktur keterangan dalam bahasa Melayu. Dalam konteks ini, pengkaji akan melihat unit-unit tatabahasa yang mengisi gatra ini dalam struktur ayat sama ada diisi oleh unit kata, frasa atau klausa.
- 3) Menunjukkan perbezaan antara adverba dalam struktur penerang dan keterangan dalam bahasa Melayu. Dalam konteks ini, kajian ini akan menunjukkan ciri-ciri yang membezakan kedua-duanya gatra tersebut.

Berdasarkan ketiga-tiga objektif yang ditunjukkan di atas, maka penghuraian yang lebih jelas dapat diberikan kepada pengguna bahasa berkaitan golongan kata tersebut.

1.4 Kepentingan Kajian

Kajian berkaitan kata adverba dan frasa keterangan kurang dilakukan oleh pengkaji-pengkaji bahasa terutama pada peringkat pengajian lanjutan seperti sarjana dan doktor falsafah. Keadaan ini membolehkan masalah-masalah yang berkaitan kata adverba dan frasa keterangan dapat dimurnikan melalui kajian secara empirikal berdasarkan data korpus berkomputer. Selain itu, kajian ini dapat menunjukkan secara jelas dan tuntas perilaku kata adverba dalam struktur sintaksis terutama perkara yang berkaitan dengan fungsi dan pola-pola yang wujud dalam strukturnya. Hal ini demikian sangat penting supaya penutur dan pengguna bahasa Melayu dapat mengenal pasti golongan kata yang diterangkan oleh kata adverba yang sebelum ini menjadi polemik dan kekeliruan dalam beberapa buku penahu tempatan.

Kajian ini juga diharapkan menjadi satu lagi kosa ilmu dalam bidang tatabahasa dan menjadi sebahagian koleksi khazanah ilmu bahasa. Kelebihan kajian ini berbanding kajian sebelumnya berkaitan kata adverba adalah kerana kajian ini melihat perilaku sebenar kata adverba berdasarkan data korpus berkomputer yang sememangnya terdiri daripada jumlah data yang banyak dan tersusun secara sistematik melalui teknologi digital. Justeru, kajian bahasa dilihat benar-benar bersifat empirikal dan saintifik serta lebih mendalam dan tidak terlalu dikongkong dengan bentuk umum yang diberikan oleh penahu-penahu bahasa Melayu. Justeru, kajian berkaitan kata adverba ini diharapkan memberi sumbangan kepada koleksi khazanah ilmu ketatabahasaan yang berubah berdasarkan kecanggihan teknologi yang selari dengan peredaran zaman teknologi.

Kajian ini juga diharapkan dapat memberi manfaat kepada pengguna bahasa Melayu yang menelaah pada peringkat pengajian tinggi. Di peringkat pengajian tinggi, pembelajaran bidang tatabahasa tidak hanya tertumpu pada satu-satu penghuraian ahli bahasa semata-mata, sebaliknya penelitian terhadap pendapat daripada pelbagai penahu sama ada tempatan, mahupun di peringkat luar dianggap sebagai satu keperluan. Justeru, kajian ini diharapkan dapat menjadi kajian pendampingan terhadap pendapat penahu-penahu yang membincangkan berkaitan kata adverba. Keadaan ini membolehkan pelajar terutama di peringkat pengajian tinggi memahami peranan dan fungsi kata adverba dan frasa keterangan, sekali gus memahami fenomena yang dibincangkan ini dengan lebih jelas berdasarkan tinjauan dan penelitian daripada pelbagai pendapat ahli bahasa.

Kajian ini juga perlu dilakukan dalam memberi panduan kepada guru-guru yang mengajar mata pelajaran bahasa Melayu, sama ada di peringkat sekolah, mahupun di peringkat pengajian tinggi dalam memahami peranan kata adverba. Golongan kata adverba dianggap sedikit kompleks dalam usaha memahaminya berbanding golongan kata yang lain. Hal ini demikian kerana kata adverba adalah kata nahan atau struktural yang tidak mempunyai penanda yang dapat membezakan kata tersebut dengan golongan kata yang lain serta sukar untuk dilihat dalam hubungan semantik. Penentuan kata ini hanya dapat ditentukan apabila kata ini hadir dalam konteks ayat dan fungsinya. Dalam konteks ini, ilmu daripada kajian yang dilakukan ini diharapkan dapat menjadi pertimbangan oleh pendidik sebagai satu maklumat baharu yang wajar diselitkan dalam pembelajaran mereka.

Panduan yang diberikan berdasarkan dapatan kajian ini membolehkan semua pengguna bahasa Melayu terutamanya mereka yang terlibat secara langsung dalam

dunia penulisan dapat memahami secara mendalam perilaku kata adverba dan frasa keterangan. Kajian ini dapat memperkayakan lagi khazanah ilmu bahasa Melayu yang telah lama berkembang sejak dahulu lagi. Keadaan ini membolehkan pengguna bahasa Melayu secara umum memahami dengan lebih baik setiap persoalan-persoalan yang timbul dalam konteks golongan kata ini secara khusus.

1.5 Batasan Kajian

Kajian ini membataskan penelitian terhadap golongan kata adverba dan frasa keterangan sahaja. Golongan kata lain tidak akan dibincangkan dalam kajian ini, namun sedikit sebanyak pengkaji akan menyentuh beberapa golongan kata untuk memperlihatkan hubungan fungsi kata adverba dengan golongan kata yang lain dalam binaan sintaksis. Selain itu, bertitik tolak daripada pandangan oleh Nik Safiah Karim *et al.* (2008) dan beberapa ahli bahasa yang lain seperti Za'ba (1958 & 2000), Asmah Haji Omar (2008), Abdullah Hassan (2006), Abdul Hamid Mahmood (2006), Liaw Yock Fang (1994), Arbak Othman (1981), Asraf (2007), C.A Mees (1969) dan Sutan Takdir Alisjahbana (1986). yang berkaitan kata adverba akan digunakan sebagai kerangka teori dan pandangan utama untuk ditinjau dengan menggunakan data korpus. Dalam melalui tinjauan pandangan ini dengan menggunakan data korpus, pendekatan gatra dan unsur pengisi (*slot and filler*) dalam kerangka teori Norliza Jamaluddin (2011) turut digunakan untuk memantapkan lagi penghuraian pengkaji dalam kajian ini.

Kajian tentang perilaku golongan kata adverba dan frasa keterangan ini akan menggunakan data korpus berkomputer yang dibangunkan sendiri oleh pengkaji